

## **CYFARFOD COMISIWN FFINIAU LLYWODRAETH LEOL I GYMRU A GYNHALIWDYD AR 7 CHWEFROR 2008 YN NHŶ CARADOG, CAERDYDD**

### Comisiynwyr

Mrs. S G Smith (Cadeirydd)  
Mr. D H Roberts (Dirprwy Gadeirydd)  
Y Parch. H M Davies (Aelod)

### Ysgrifenyddiaeth

Mr. E H Lewis (Ysgrifennydd)  
Mr. S R Halsall  
Mr. D Carr  
Mrs. Liza Brough  
Mr. Robert Griffiths

Croesawodd y Comisiwn Mr Robert Griffiths a oedd newydd ymuno â'r Ysgrifenyddiaeth.

## **1. DATGANIAD BUDDIANNAU**

1.1 Ni ddatganwyd unrhyw fuddiannau newydd.

## **2. COFNODION CYFARFOD Y COMISIWN A GYNHALIWDYD AR 18 RHAGFYR 2007**

2.1 Cytunwyd â'r rhain.

## **3. MATERION YN CODI**

### **Trefniadau Archwilio**

3.1 Adroddodd yr Ysgrifennydd ei fod wedi ysgrifennu at Archwilydd Cyffredinol Cymru fel y cytunwyd yn y cyfarfod diwethaf ond nid oed wedi cael ateb hyd yn hyn. **Cytunwyd** y byddai'r Ysgrifennydd yn ceisio cael ateb.

### **Cynllun Gweithredol**

3.2 Adroddwyd bod y cyfarwyddiadau ar gyfer arolwg cymunedol Abertawe wedi'i dderbyn oddi wrth Lywodraeth Cynulliad Cymru (LICC) ac felly mae wedi'i gynnwys yn y Cynllun Gweithredol. Disgwylir y byddai LICC yn cyhoeddi llythyr cylch gwaith ar gyfer y flwyddyn gyfredol yn ei dro, a hyd y derbyniwyd hwnnw, nid oedd modd gorffen y Cynllun Gweithredol.

### **Pwyllgor Safonau mewn Bywyd Cyhoeddus (PSBC) – Ymateb y Llywodraeth**

3.3 Adroddodd yr Ysgrifennydd ei fod wedi ysgrifennu at yr Ysgrifennydd Parhaol ac wedi cael ateb a roddwyd gerbron aelodau. **Cytunwyd** ar gynnwys yr arolwg o'r ddeddfwriaeth ar agenda'r cyfarfod Rhyng-Gomisiynol sydd i'w gynnal ym mis Mawrth 2008.

### **Arolwg Cymunedol Wrecsam**

3.4 Adroddwyd yr anfonwyd llythyr i'r Gweinidog dros Lywodraeth Leol ynghylch Arolwg Cymunedol Wrecsam ac na chafwyd unrhyw ymateb hyd yn hyn.

### **Cyfarfod Rhyng-Gomisiynol**

- 3.5 Adroddwyd y byddai'r cyfarfod Rhyng-Gomisiynol sydd ar ddod, yn cael ei gynnal yng Ngwesty'r Park Plaza. Cynhelir cinio Rhyng-Gomisiynol ar noswaith 6 Mawrth ac fe'i dilynir gan y cyfarfod Rhyng-Gomisiynol ar 7 Mawrth 2008.

#### **4. AROLWG O FFINIAU CYMUNEDOL YM MWRDEISTREF SIROL CAERFFILI - CRYNODEB O GYNRYCHOLAETHAU CYCHWYNNOL**

##### **Tref Caerffili a Phenyrheol, Trecenydd ac Energlyn**

- 4.1 Ystyriodd y Comisiwn yr ail-alinio arfaethedig o'r ffiniau rhwng Ward Trecenydd, o Benyrheol, Trecenydd ac Energlyn a Wardiau'r Castell a Watford, Caerffili. Nodwyd bod y ddau Gyngor Cymuned yn cefnogi'r newidiadau hyn a oedd yn golygu mabwysiadu llinell Ffordd Nantgarw fel y ffin ddiwygiedig ac felly'n trosglwyddo rhan o ystâd Sunningdale o Gaerffili i Benyrheol, Trecenydd ac Energlyn a rhan o ystâd Cwrt Rawlins o Benyrheol, Trecenydd ac Energlyn i Gaerffili. Tynnodd Cyngor Tref Caerffili sylw hefyd, os mabwysiedir y ffin hon, byddai'n rhaid ail-alinio'r ffin y ward gyfagos rhwng wardiau'r Castell a Watford o'i Gymuned gan na fyddai rhan o ffin y ward bresennol yn briodol bellach. Nodwyd gan y Comisiwn hefyd bod datblygiadau wedi digwydd hefyd ar draws y ffin bresennol rhwng wardiau'r Castell a Watford a bod angen mynd i'r afael â'r anghysondeb hwn. Awgrymodd y Cyngor hefyd gan fod ystâd Cwrt Rawlins i gyd o fewn ei ffiniau y byddai'n ddymunol creu ward gymuned newydd yn dwyn yr enw Ward Cwrt Rawlins a fyddai'n cynnwys ystâd Cwrt Rawlins ynghyd â rhan ogledd-orllewinol y Ward Watford bresennol. Adroddwyd bod ymweliad â'r safle wedi cadarnhau bod y ffin gymuned a'r ffin ward gymunedol wedi'u diffinio'n eglur ar lawr.
- 4.2 **Cytunwyd** y byddai'r Comisiwn yn mabwysiadu'r ffin a ail-aliniwyd rhwng Penyrheol, Trecenydd ac Energlyn a Chaerffili ac y byddai'r ffin rhwng Wardiau'r Castell a Watford Cymuned Caerffili yn cael ei ail-alinio yn ôl awgrym Cyngor Tref Caerffili fel newid ôl-ddilydol o ganlyniad i newid i'r ffin gymunedol.
- 4.3 Roedd y Comisiwn hefyd i ystyried creu Ward newydd Cwrt Rawlins yng Nghaerffili o newid ôl-ddilydol i'r ail-alinio cymunedol pe bai ffigurau etholwyr yn cefnogi newid o'r fath. **Cytunwyd** y byddid yn cael ffigurau ar gyfer nifer yr etholwyr yn ardal Cwrt Rawlins oddi wrth Gyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili er mwyn cynorthwyo'r Comisiwn i asesu'r cynnig hwn.

##### **Tref Caerffili**

- 4.4 Nododd y Comisiwn y newidiadau a awgrymwyd gan Gyngor Tref Caerffili i'w ffiniau wardiau cymuned. O ystyried y ffaith nad oedd newidiadau sylweddol i drefniadau etholiadol cymunedol yn y cylch gwaith a ganiateir gan y cyfarwyddiadau ar gyfer arolwg cymunedol, ystyriwyd y gellid mabwysiadu'r newidiadau a awgrymwyd o ganlyniad i unrhyw newid yn ffin gymunedol Caerffili yn unig. Roedd y Comisiwn o'r farn nad oedd unrhyw newid sylweddol i ffin Gymunedol Caerffili a fyddai'n cyfiawnhau newid ffiniau wardiau cymunedol fel yr awgrymwyd gan Gyngor Tref Caerffili a byddai'n rhaid rhoi unrhyw newid o'r fath ar waith ar ôl arolwg gan y Cyngor Bwrdeistref Sirol.

##### **Penyrheol, Trecenydd ac Energlyn**

- 4.5 Nododd y Comisiwn y newid a awgrymwyd gan Gyngor Cymuned Penyrheol, Trecenydd ac Energlyn i'w ffin ward gymunedol rhwng Wardiau Energlyn a Threcenydd. Nodwyd bod y cynnig i ail-alinio'r ffin i gynnwys Mill Close a Diamond Close yn Ward Energlyn yn welliant ar y ffin bresennol a oedd yn rhannu sawl eiddo a bod ymweliad safle wedi cadarnhau bod y ffin a awgrymwyd wedi'i diffinio'n eglur. Nododd y Comisiwn y byddai'r newidiadau a awgrymwyd i'r ffin gymunedol rhwng Penyrheol, Trecenydd ac Energlyn a Llanbradach yn effeithio ar Ward Energlyn ac felly gellid ystyried y newid a awgrymwyd i'r ffin ward gymunedol yn un ôl-ddilynol. Fodd bynnag, gan y byddai'r ddau gynnig yn golygu cynnydd yn nifer yr etholwyr yn Ward Energlyn, ni wyddys p'un a fyddai'r trefniadau etholiadol canlyniadol yn ddichonadwy. **Cytunwyd** gofyn am y ffigurau ar gyfer nifer yr etholwyr oddi wrth Gyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili ar gyfer yr ardaloedd hynny yr effeithir arnynt ac ystyried effaith y cynigion ar Ward Energlyn.

### **Llanbradach a Phenyrrheol, Trecenydd ac Energlyn**

- 4.6 Nododd y Comisiwn y newidiadau a awgrymwyd i'r ffin rhwng Cymunedau Llanbradach a Phenyrrheol, Trecenydd ac Energlyn a awgrymwyd gan Gyngor Cymuned Llanbradach a Phwllypant. Roedd y Cyngor wedi cyflwyno'r cynigion hyn ar sail y ffaith fod y ffin bresennol yn rhannu Ystâd Energlyn. Yn ystod ymweliad safle gwelwyd bod y cynnig cyntaf sef ymestyn y ffin gymunedol i'r de gan ddilyn Heol Las a Heol Pwllypant wedi'i ddiffinio'n eglur ar lawr. Ystyriwyd bod cynnig amgen y Cyngor sef ymestyn y ffin yn fwy i'r de hyd at waelod Court Road yn un dyrys gan y gwelwyd yn ystod yr ymweliad safle bod y ffordd y mae'r ffin orllewinol yn ei dilyn wedi'i chau gan rwystr parhaol ac felly mae'r 13 tŷ diwethaf ar fan deheuol y ffin a awgrymwyd heb gyswllt ffordd uniongyrchol i'r ardal a fyddai'n cael ei throsglwyddo i Lanbradach.
- 4.7 Ystyriodd y Comisiwn y cynnig amgen a awgrymwyd gan Gyngor Cymuned Penyrheol, Trecenydd ac Energlyn sef y dylid ymestyn ei ffiniau i'r gogledd er mwyn cynnwys rhan ogleddol Ystâd Energlyn sydd ar hyn o bryd yn Ward Pwllypant, o Gymuned Llanbradach, ynghyd â'r llain o dir agored i'r gogledd, a'r eiddo i'r gorllewin o'r rheilffordd sy'n mynd o Lanbradach i Gaerffili. Roedd yr ymweliad safle wedi cadarnhau ei bod yn ymddangos bod y rheilffordd yn rhannu Ward Pwllypant a byddai'n darparu ffin wedi'i diffinio'n eglur. Roedd y Comisiwn o'r farn bod y rheilffordd yn rhannu'n effeithiol ac felly roedd rhinwedd yn y cynnig a gyflwynwyd gan Gyngor Cymuned Penyrheol, Trecenydd ac Energlyn i ddefnyddio'r llinell reilffordd honno fel y ffin rhwng eu cymuned hwy a Chymuned Llanbradach. **Cytunwyd** y byddai'r Comisiwn yn mabwysiadu'r cynnig a gyflwynwyd gan Gyngor Cymuned Penyrheol, Trecenydd ac Energlyn i ail-alinio'r ffin gymunedol i ddilyn y llinell reilffordd i'r gogledd ac yna i ddilyn ffin Ward Pwllypant i'r gorllewin nes ailymuno â'r ffin bresennol.

### **Llanbradach a Thref Caerffili**

- 4.8 Ystyriodd y Comisiwn y newidiadau i'r ffin rhwng Cymunedau Llanbradach a Thref Caerffili a awgrymwyd gan Gyngor Cymuned Llanbradach a Phwllypant a fyddai'n trosglwyddo dau eiddo yn Heol y Gedr oddi ar Lôn Corbetts o dref Caerffili i Lanbradach. Roedd y Comisiwn o'r farn bod rhinwedd i'r cynnig hwn o ystyried mai'r unig ffordd i gael mynediad i'r eiddo hyn oedd drwy Lanbradach. Nodwyd, fodd bynnag, bod rhan fechan o'r ffin ddwyreiniol heb ei diffinio. Adroddwyd bod yr ymweliad safle wedi dangos nad oedd llawer o bosibilrwydd i newid y ffin a

awgrymwyd yn y fan honno gan ei bod yn dilyn priffordd i'r dwyrain heb unrhyw gyfle i droi'r ffin tua'r gogledd er mwyn ailymuno â'r ffin bresennol. **Cytunwyd** y byddai'r Comisiwn yn mabwysiadu cynnig Cyngor Cymuned Llanbradach a Phwllpant sef ail-alinio'r ffin rhwng Llanbradach a Thref Caerffili yn Lôn Corbetts.

### **Llanbradach, Maesycwmer a Bedwas, Tretomas a Machen**

- 4.9 Ystyriodd y Comisiwn y newidiadau a awgrymwyd gan Gyngor Cymuned Llanbradach a Phwllpant i'r ffin rhwng Cymunedau Llanbradach, Maesycwmer a Bedwas, Tretomas a Machen. Ystyriwyd y byddai'r cynnig i ddefnyddio'r llinell a grëir gan ffordd osgoi Llanbradach yn darparu ffin wedi'i diffinio'n eglur rhwng y cymunedau a gynhwysir ac roedd hyn wedi'i gadarnhau gan ymweliad safle. **Cytunwyd** y byddai'r Comisiwn yn mabwysiadu cynnig Cyngor Cymuned Llanbradach a Phwllpant sef ail-alinio'r ffin rhwng Llanbradach, Maesycwmer a Bedwas, Tretomas a Machen.

### **Pen-maen a Chrymlyn**

- 4.10 Ystyriodd y Comisiwn gynnig a gyflwynwyd gan breswlydd lleol sef y dylid ail-alinio'r ffin rhwng Cymunedau Pen-maen a Chrymlyn er mwyn trosglwyddo anheddiad Croespenmaen i gyd o Grymlyn i Ben-maen. Adroddwyd bod ymweliad safle wedi dangos bod rhannau amrywiol o'r ffin a awgrymwyd heb eu diffinio'n eglur gan fod adeiladau cyfagos wedi'u rhannu mewn sawl man ar y llinell ddwyreiniol a'r llinell ddeheuol. Roedd y Comisiwn o'r farn, er ei bod yn ymddangos bod yr anheddiad yn perthyn i'r un gymuned, nid oedd y ffin a gynigiwyd yn gynnig amgen boddhaol. **Cytunwyd** y byddai'r Comisiwn yn ceisio barn Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili ar y cynnig i ail-alinio'r ffin.
- 4.11 **Cytunwyd** y dylai'r Comisiwn fabwysiadu polisi o ymgynghori â'r prif gynghorau a chynghorau cymuned (lle y bo'n berthnasol) ar unrhyw gynnig i ail-alinio ffin a gynigiwyd gan aelod o'r cyhoedd neu unrhyw gynnig cychwynnol i ail-alinio ffin a ddaw gan y Comisiwn ei hun.

### **Pen-maen ac Argoed**

- 4.12 Ystyriodd y Comisiwn gynnig a gyflwynwyd gan aelod o'r cyhoedd sef y dylid ail-alinio'r ffin rhwng Cymunedau Pen-maen ac Argoed i gynnwys pentref Man-moel a'i ardal gyfagos yng Nghymuned Pen-maen. Nodwyd ei bod yn ymddangos bod ardal Man-moel wedi'i wahanu oddi wrth weddill Argoed gan Afon Sirhywi ac ymddangosai na allai preswylwyr deithio'n hawdd yn uniongyrchol i ochr orllewinol Argoed. Nodwyd bod y ffin a awgrymwyd yn dilyn Afon Sirhywi am y rhan fwyaf o'i hyd ac felly dylai ddarparu ffin wedi'i diffinio'n eglur er y byddai angen ymweliad safle arall i gadarnhau hyn ar gyfer hyd y ffin i gyd. **Cytunwyd** y dylai'r cynnig gael ei fabwysiadu dros dro ond y byddai barn y prif gynghorau cymuned a'r cynghorau cymuned perthnasol yn cael ei cheisio cyn ei gadarnhau fel cynnig drafft.

### **Pen-maen, Y Coed Duon a Phontllanfraith**

- 4.13 Ystyriodd y Comisiwn gynnig a gyflwynwyd gan aelod o'r cyhoedd sef y dylid ail-alinio'r ffin rhwng Cymunedau Pen-maen a'r Coed Duon i drosglwyddo anheddiad Woodfieldside o Ben-maen i'r Coed Duon. Nodwyd bod y ffin a awgrymwyd wedi'i diffinio'n eglur gan ei bod yn dilyn ffordd, ac er ei bod yn cael ei gwahanu oddi wrth

Y Coed Duon gan afon, bod cysylltiadau cyfathrebu da rhwng ardal Woodfieldside a'r Coed Duon. Nodwyd hefyd bod man mwyaf deheuol y ffin a awgrymwyd yn gorffen lle mae'n cwrdd â'r ffin bresennol rhwng Cymunedau Pen-maen a Phontllanfraith, gan y byddai'n gwneud mwy o synnwyr i'r ffin a awgrymwyd barhau i ddilyn y ffordd i'r de hyd gylchfan ac yna fynd i'r gorllewin a dilyn y ffordd nes ailymuno â'r ffin bresennol. Byddai hyn yn golygu trosglwyddo rhan fechan o Bontllanfraith, ynghyd â Woodfieldside, i'r Coed Duon. **Cytunwyd** y dylai'r cynnig gael ei fabwysiadu dros dro ond y byddai barn y prif gynghorau cymuned a'r cynghorau cymuned perthnasol yn cael ei cheisio cyn ei gadarnhau fel cynnig drafft.

### **Pengam a Maesycwmer**

- 4.14 Ystyriodd y Comisiwn awgrym i ail-alinio'r ffin rhwng cymunedau Pengam a Maesycwmer er mwyn unioni anghysondeb bychan. **Cytunwyd** y dylai'r cynnig gael ei fabwysiadu dros dro ond y byddai barn y prif gynghorau cymuned a'r cynghorau cymuned perthnasol yn cael ei cheisio cyn ei gadarnhau fel cynnig drafft.

### **Pontllanfraith a Maesycwmer**

- 4.15 Ystyriodd y Comisiwn awgrym i ail-alinio'r ffin rhwng cymunedau Pontllanfraith a Maesycwmer er mwyn unioni anghysondeb bychan. **Cytunwyd** y dylai'r cynnig gael ei fabwysiadu dros dro ar yr amod bod y ffin ddiwygiedig yn cael ei hestyn tua'r de i gynnwys sawl eiddo ym Mhontllanfraith ac y byddai barn y prif gynghorau cymuned a'r cynghorau cymuned perthnasol yn cael ei cheisio cyn ei gadarnhau fel cynnig drafft.

### **Pengam a Chefn Fforest**

- 4.16 Ystyriodd y Comisiwn awgrym i ail-alinio'r ffin rhwng cymunedau Pengam a Chefn Fforest er mwyn unioni anghysondeb bychan. **Cytunwyd** y dylid mabwysiadu'r cynnig a dylid cael barn y prif gynghorau a'r cynghorau cymuned perthnasol hefyd.
- 4.17 Ystyriodd y Comisiwn awgrym i ail-alinio'r ffin rhwng cymunedau Pengam a Chefn Fforest er mwyn trosglwyddo nifer sylweddol o anheddau o Bengam i Gefn Fforest. Roedd yr anheddau yn ymylu ar ardal debyg yng Nghefn Fforest ac ymddangosai yn debygol bod yr ardal ddatblygedig o Gefn Fforest wedi ymestyn dros y ffin i Bengam. **Cytunwyd** y dylid mabwysiadu'r cynnig a dylid cael barn y prif gynghorau a'r cynghorau cymuned perthnasol hefyd.

### **Caerffili a'r Fan**

- 4.18 Ystyriodd y Comisiwn awgrym i ail-alinio'r ffin rhwng cymunedau Tref Caerffili a'r Fan er mwyn unioni anghysondeb bychan. **Cytunwyd** y dylid mabwysiadu'r cynnig a dylid cael barn y prif gynghorau a'r cynghorau cymuned perthnasol hefyd.

### **Rhisga**

- 4.19 Ystyriodd y Comisiwn yr awgrym y gellid rhannu Cymuned Rhisga yn ddwy gymuned newydd sef Gorllewin Rhisga a Dwyrain Rhisga. Er nad oedd gan y gymuned gyngor cymuned ac nid oedd wedi'i rhannu'n wardiau fe'i rhannwyd yn

Orllewin a Dwyrain at ddibenion etholiadol llywodraeth leol. **Cytunwyd** y dylid mabwysiadu'r cynnig a dylid cael barn y prif gynhorau a'r cynghorau cymuned perthnasol hefyd.

## **5. AROLWG O FFINIAU CYMUNEDOL YM MWRDEISTREF SIROL – CRYNODEB O'R CYNRYCHIOLAETHAU CYCHWYNNOL**

### **Cyngor Tref Llandudno / Cyngor Tref Conwy**

- 5.1 Ystyriodd y Comisiwn y cynigion a gyflwynwyd gan Gyngor Tref Llandudno i ail-alinio rhan o'r ffin rhwng Cymunedau Llandudno a Chonwy yn ardaloedd Deganwy, Llanrhos a Bryn Pydew. Y rheswm a roddwyd am y newid oedd y byddai'n cynnwys llwybrau troed a fyddai'n gwella rhwydwaith Llwybrau Llandudno a chynorthwyo eu rheoli a'u gweinyddu. Nododd y Comisiwn hefyd bod cyngor Tref Conwy yn gwrthwynebu'r cynnig a wnaed i Gyngor Tref Llandudno. **Cytunwyd** y byddai cynnig i ail-alinio'r ffin rhwng Cyngor Tref Llandudno a Chyngor Tref Conwy fel yr awgrymwyd gan Gyngor Tref Llandudno, ynghyd â newid bach, yn cael ei gynnwys yn y Cynigion Drafft.

### **Cyngor Cymuned Dolgarrog / Cyngor Cymuned Trefriw**

- 5.2 Ystyriodd y Comisiwn yr awgrym a wnaed gan Swyddog o Gyngor Sirol Conwy ynghylch ystyried cyfuno Cynghorau Cymuned Dolgarrog a Threfriw. Adroddwyd bod llythyron wedi'u hanfon at Gynghorau Cymuned Dolgarrog a Threfriw ac i'r Cynghorydd Bwrdeistref Sirol i gael eu barn am yr awgrym. Roedd y Comisiwn wedi cael un ateb yn unig, sef oddi wrth y Cynghorydd Bwrdeistref Sirol a awgrymodd y byddai eu huno yn cyfuno'r ward [Adran Etholiadol] yng Nghyngor Bwrdeistref Sirol Conwy, a hwyluso cynrychiolaeth sy'n cael gwybodaeth well yn y Cyngor Bwrdeistref Sirol. **Cytunwyd** y byddai'r cynnig i gyfuno'r ddwy Gymuned yn un gymuned heb wardiau yn cael ei gynnwys yn y cynigion drafft.

## **6. GOHEBIAETH ODDI WRTH GYNGOR CYMUNED DYFFRYN CLYDACH**

- 6.1 **Cytunwyd** y byddai'r Comisiwn yn ysgrifennu at Glerc Cyngor Cymuned Dyffryn Clydach yn esbonio na fyddai'r Comisiwn yn cymryd unrhyw gamau pellach. **Cytunwyd** y byddai'r mater hwn yn cael ei gofnodi fel cwyn.

## **7. GWYLIAU CYHOEDDUS A GWYLIAU BRAINT 2008**

- 7.1 Nododd y Comisiwn y dyddiadau ar gyfer gwyliau Cyhoeddus a gwyliau braint a chytunwyd arnynt.

## **8. ADRODDIAD CYLLID – 3<sup>ydd</sup> CHWARTER 2007 – 08**

- 8.1 Nododd y Comisiwn y sefyllfa ar ddiwedd trydydd chwarter 2007/08. Adroddwyd yr hysbyswyd yr Isadran Noddi ynghylch y tanwario posibl ar ddiwedd y flwyddyn.

## **9. UNRHYW FUSNES ARALL**

- 9.1 Adroddiad yr Ysgrifennydd ei fod wedi cael gohebiaeth oddi wrth Gyfarwyddwr Cenedlaethol, Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol Cymru, a roddwyd copi gerbron Aelodau. Nododd y Comisiwn y canllawiau yn yr ohebiaeth ynghylch arddull a fformat 'print bras'. **Cytunwyd** rhoi hyn ar waith lle bo'n ymarferol gwneud felly fel rhan o broses barhaus.
- 9.2 Nododd y Comisiwn y sefyllfa ynghylch cyfieithu adroddiad cynnig Terfynol Môn. Roedd yr Ysgrifennydd wedi codi'r mater ag Isadran Iaith Gymraeg LICC ac roedd yn parhau i aros am ateb. **Cytunwyd** y byddai'r Comisiwn yn aros am yr ateb cyn penderfynu ar ba gamau eraill i'w cymryd. **Cytunwyd** y byddai'r Comisiwn yn parhau â'i bolisi o gyfeirio at Gynghorau yn y ffurf luosog yn Gymraeg ac yn Saesneg.
- 9.3 Nododd y Comisiwn yr amserlen ddiwygiedig a osodwyd gerbron yr aelodau. Adroddwyd y gallai fod llithriant o ran arolwg Rhondda Cynon Taf ac ni chafwyd unrhyw gyfarwyddiadau ar gyfer Blaenau Gwent. Nodwyd y byddai'r amserlen arfaethedig a gyflwynwyd gan LICC ar gyfer ymgynghori gan y Gweinidog a'r Prif Awdurdodau yn golygu llithriant i ddechrau'r Arolwg Etholiadol. **Cytunwyd** y byddai Arolygon Etholiadol yn eitem sefydlog ar agenda cyfarfodydd yn y dyfodol.

## 10. DYDDIAD Y CYFARFOD NESAF

- 10.1 Roedd y dyddiadau ar gyfer cyfarfodydd yn y dyfodol fel y cytunwyd yn y cyfarfod blaenorol.
- Dydd Iau 13 Mawrth 2008 am 10:45
  - Dydd Iau 24 Ebrill 2008 am 10:45